

**A „MURAKÖZ“**  
megjelenik minden vasárnap.  
Előfizetési árak:  
Egészévre 4 frt. — kr.  
Félévre 2 frt. — kr.  
Negyedévre 1 frt. — kr.  
A lap szellemi részét illető közlemények a „Muraköz“ szerkesztőségéhez, az előfizetési díjak pedig Fischer Fülöp könyvkereskedéséhez Csáktornyára küldendők.

# MURAKÖZ

## MEDJIMURJE

**„MEDJIMURJE“**  
Iziasz svaku nedelju  
Cena mu je:  
Na celo leto 4 frt — kr  
Na pol leta 2 frt — kr  
Na četvert 1 frt — kr  
Sva pisma i pošiljke naj se pošiljaju „Uredništvu Medjimurja“ a predplata knjižaru Filipa Fischela u Čakovcu.

VEGYESTARTALMU HETILAP I NOVINE ZA MEDJIMURSKI PUK.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNPAP. — IZLAZI SVAKU NEDELEJU

### Muraközi jeles tanítók jutalmazása.

A muraközi népoktatás szép lendülettel s néhány tantestületnek valóban kitűnő s buzgó működésével szemben megynék kir. tanfelügyelője már a tanév zárata óta foglalkozik a te vvel, hogy a nem magyar ajku iskolákban a magyar nyelv módszeres tanításában legkiválóbb eredményt feltűntető tanítók megjutalmazására, társadalmi uton egy állandó alapot létesítsen!

Mint örömmel értesülünk, már át is írt ez érdemben az alispán úrhoz, ki a maga hatáskörében eddig is legmelegebb érdeklődéssel s hivatalos állásának nyomatékán túl személyes buzgalmának teljes odaadásával csüggött népoktatásunk fejlesztésén s ezen alkalomból is legkészségesb s legereélyeseb támogatását ígerte.

Kir. tanfelügyelő ur ezen átiratában nem sok idő kérdésének tartja; hogy Zalamegye közönsége is hozzá méltó lelkesedéssel s az adott viszonyoknak legmegfelelőbb alakban fog részt venni a magyar állameszme egységes megszilárdításának s a magyar nyelv törvényes védelmének országos mozgalmában.

Addig is tehát míg e téren Zalamegye irányadó s hivatott fia a közérzületnek kifejezést adnak: a nem magyar ajku iskolák lelkes és hivatásuk magaslatán álló tanítóinak erkölcsi s anyagi támogatása oly időszerű szent és fontos ügyet képvisel, hogy minden ez irányban indítandó megve nagy mozgalmak keretén belül vagy azon kívül egyaránt jelentőséggel s egy állandó czél fontosságával bír.

Részünkről legtisztább szívből kívánjuk — koszoruzza fényes siker a nemes vállalatot, mely bizonynyal társadalmunk minden rétegében a legélénkebb tetszést s rokonszenvet fogja kelteni.

Minden, ez irányban mutatkozó eredmény részletes közlését tisztelt olvasóinak legszivesebben megígérve — még csak a muraközi és vendvidéki tanító urakat kérjük, miszerint lelkesítse őket továbbra is a tudat hogy működésük sikere ébren tartja a társadalom figyelmét s biztosítja számukra annak halálját! (Zalamegye.)

### Ertesítés.

A csáktornyai állami tanítóképezdébe olyan ép és egészséges ifjak vétetnek föl, kik a 15 ik évet már betöltötték s négy polgári vagy középiskolai osztályt végeztek, vagy pedig fölvételi vizsgálatnak vetik alá magukat. E vizsgálat aug. 31. napján tartatik; tárgyai: a magyar nyelv, számvetés, földrajz és történelm oly terjedelemben, mint e tárgyak s polgári iskolák és középtanodák négy alsó osztályában adatnak elő. Szorgalmas és jó magaviseletű tanulóknak állami segélyben részvételnek mely a körülmények szerint bentlakás- vagy pénzkelvi segélyzésből áll. A bentlakásra felveendő növendékeknek legalább 8 jó inggel, 4 gatyával, 4 törülközővel, 6 pár kapczával, illetve hárisnyával, ágyneművel, nyári és téli teljes öltözettel, ruha és csizmatisztító kefékkel s a három héttben eszközleendő mosásnak megfelelő mennyiségű lepedőkkel stb. kell birniok. Azok, kik segélyért folyamodnak, kötelesek kérvényüket az igazgatótanácshoz címezve, aug. 20 áig az igazgatónak beküldeni. E kérvényhez melléklendők: a keresztlevel, iskolai orvosi és szegénységi bizonyítványok. Megjegyeztetik, hogy a horvát nyelv az intézet sajátlagos feladatának megfelelőleg, minden növendékre kötelező tan tárgy.

özettel, ruha és csizmatisztító kefékkel s a három héttben eszközleendő mosásnak megfelelő mennyiségű lepedőkkel stb. kell birniok. Azok, kik segélyért folyamodnak, kötelesek kérvényüket az igazgatótanácshoz címezve, aug. 20 áig az igazgatónak beküldeni. E kérvényhez melléklendők: a keresztlevel, iskolai orvosi és szegénységi bizonyítványok. Megjegyeztetik, hogy a horvát nyelv az intézet sajátlagos feladatának megfelelőleg, minden növendékre kötelező tan tárgy.

Csáktornya, 1885. július 30 án.

SAMU JÓZSEF  
igazgató.

## CSARNOK.

### A kosár meséje.

Napi sétából jöve, épen az éjuli nyugóra készülődő nappal szemközt haladtam, bodor tüstefellegetek bocsájtván üst-kupagos selmeeci pipámból, tekintetem az égajzát bbor szíjűre festő játszi napsütögarakra volt irányítva, el mélyáztam egymagamban a remek természet igéző szépsége és a mindenek teremőjének határtalan bölcsessége felett, s a természet kellemének elbűvő hatása alatt majd a multak édes emlékü álomképei, majd pedig a jelen torz valósága felett futkostám lelki szememet, igyekezvén ezekből kimagyarázni a titkos jövendőt, míg nem kíváncsian szerte szét kóborló képzeltemet — egy alacsony házikónak nyitott redője — a reudas kerékvágásba zökkenette; oly erővel neki vittem fejemet, hogyha nem keményebb az a redőnél, biz lsten behorpa, mint valamit jól kiérett tök, de így nem történt nagyobb malheur, minthogy ügyetlen kalapom a sába fordult, s én azt onnan egy kárörvendő kis leány jó izü mosolya mellett voltam kénytelen kiemelni.

Hanem kis leány, barna kis leány, jaj de hamis mosoly reppent el ajkadról, nem-e te vagy az én pechemnek megteremtője? — Alkalmacint titkos számításból igyekezett a nyitott ablakon át szobájába bocsájtani az esti üde levegőt, s jól kiszámított tervének sikere telett mosolygott.

No de most azért sem megyek tovább egy tappot sem, gondolóm magamban és lest álltam a ház sarkán. Ugy is történt, mint véltem, utánam hajolt az ablakból, s én kalapomat az ő hangos kacagása mellett voltam kénytelen a sártól tisztítani. Oh de e körülmény azután már arczomba hájtám a vért s elhatároztam magamat megtudandó a végrehajtott boszúnak okát.

Jó estét aranyos szép kisasszony! köszöntem a hölgyet, kinek az éjuli setétebb szemei még most is cikázták a káröröm vilárait. Mondja csak drága nagysád — ha ugyan kérdeznem szabad — vajjon mi nyujtott az iménti oly jó izü kacagásra alkalmat, nemde az én ügyetlenségem? volt discursusunk kiindulási pontja. Minden bizonynyal válaszóla a szép hölgy; mert alkalmasint, az Isten büntetése su toltta titkos gondolataiert.

Én, és titkos gondolat! Mikor szívem, s lelkem tárt könyv, miből olvashat mindenki,

kinek tetszésére van, s miből magam is szoktam olykor-olykor nyilvános felolvasásokat tartani. Gondolkodám hangosan a rövid, de csipős válogsz jelentősége felett.

Persze díj mellett, s a jövedelmet az erdélyi közmívelődési egyeslet alapítókének gyarapítására fordítja, kosarakba csomagolva küldi oda a pénzt. E szavakkal s-akitá meg társágom gondolatom láncolatát, s e pillanatban városunk szépei közül még többen is álló helyet foglaltak az ablak alatt, kiket zavaróban alig hogy köszönteni is tudtam. Egyikök csakhamar általadja kötő készletét az ablakból kihajoló nővérének, kérvény őt, hogy helyezze el a szobában kötő — kosarát. A másik ellenben korábban a szobában bagyott kosarát kérte az ablakon át kiadni.

A kosár tehát kézzől-kézre járt és szó-játék tárgyát is képezte, én azonban nem értettem a dolgot, míg nem a kosár az ablakból a földre esett, s miután a az etlike ugy hozta magával, hogy mint a társaságnak egyedüli férfi tagja — azt én kapjam fel, fel is kaptam, de a nagy sebességben testem elveszté az egyensúlyt és anyyi szépszem láttára bizony végig hasaltam az ablak alatt.

No hisz volt most azután kacagás, s mintha csak egy szólamolt volna meg hölgyem közül, oly egyszerre jögyenték meg valamennyien: „ez Isten büntetése.“

De hát mi ez drága hölgyeim, miért e káröröm? S míg ruhámat elhajtottam volna tisztogatni, igyekeztem a kosarat tulajdonosának által adni, de nem fogadta el. Kijelenté, hogy nem ez az övé, s mert a társaságban nem akadt gazdája, kívántam volna azt az ablak támláztán elhelyezni. Igen ám, de e pillanatban becsukódott előttem az ablak s hölgyeim jó étt kívánva, ki jobbra, ki balra távozott, egyedül hagytak a zárt ablak alatt kezomban a kosárral.

E közben a nap is teljesen leáldozott, s már csak a csillagok millárdja vetett némi homályos fényt keresztül a korom setétesén, de e világosság nem volt elég alkalmas arra, hogy a kosár tartalmáról legőit meggyőződést szerezhettem volna, s így kénytelen voltam a kosárral haza távozni, forrón égve azonban a vágától mihamarább megundni azt, ha vajjon nem e felejtett abban valaki a szépek közül valamely emléktárgyat, mi az illetőt a kosár visszavételére kéarszeritené. Gyertyát gyújtva szobámban, uramfia, mit találok a kosárban . . . a „Muraköz“ 29-ik számának 20 példányát, kék és vörös írónyal áhuzkodva abban, a megjelent karcolatnak négy soros pasusa.

Most már otthon vagyok, értek mindent. Lefőztek hölgyeim, nekem adták azt a kosarat első sorban is, melyet én nevükben bizonyos jótékony célra szántam. A mit kerestem, azt tehát felleltem. De ugy jár az, ki a rózsával játszadozik, kényesen kell azt tövéről leszakítani; mert a durva megrohánásnak ezer meg ezer tíske áll ellent. Hanem azután most elég legyen ám a tréfából kedves dánakim; mert mindennek megvan a maga határa, s ha még több kosarat is adnának, akkor még valaki kikürtölné, hogy kosár kereskedő lettem, ezen foglalkozás pedig öszerférhetlen jelenlegi alkalmaztatásommal, s még állásomtól felfüggesztenének. Ezért ezután már — egyébbként legyek bár minő nagy tisztelője a szép nemnek — boszút állnék én uton utfélen s azt publikálnám, hogy

korábbi értesülésem tévedésen aipult; mert a perlaki kisasszonyok bizony senkinek sem — csak egyedül nekem — a dnak kosarat.

Nem ugy drága Hölgyeim! Én Önöket isteni hivatásukért oly sokra becsülöm, hogy egy sületlen tréfámért hajlandó vagyok inkább tizszer is egymásután bocsánatot kérni, mintsem hogy haragos tekinteteket szenvedjem el, én igen jól tudom azt, hogy saját emberi méltóságomat csökkenteném, ha Önöket, mint az isteni nagy alkotás zárványát és ragyogó koronáját tisztességtelen kezekkel közelíteném meg. Legyenek nyugodtak, nem fogom célokat félre ismerni, a családi tűzhely szentély előttem, s a női erény és a mérsékelt hiuság a szentély örök lángja, mit megközelíteni hátsó gondolatokkal nem fogok soha életemben, de kérem Önöket, Önök adjanak lángkorbácsot kezembe, hogy végig verhessem vele a helyi vizsás társadalmi állapotokat, s akkor Önökért élek, küzdök, lelkem, testem egész erejével értük és érdekükért; mert előttem a nő mindenek előtti, s ezen őszinte kijelentésem fogadják a kitünően sikerült tréfáért kárpót-lásul az e helyen is vissza kínált kosárral együtt.

A közeli viszontlátásig

CELSEUS.

## H I R E K

— A csáktornyai önk. tűzoltó-egylet 1. pártoló tagjai ezennel meghívtnak a f. é. aug. hó 20-án d. e. 8 órakor a gabonatérn tartandó díszgyűlésre és d. e. 10 órakor a zászló-avatásra. A díszgyűlésnél a pártoló-tagok az elnöki emolvény jobb és baloldalán, a zászló-avatásnál pedig a felavatandó zászló mellett foglalnak állást. Az elnökség.

— Csáktornya városának a tanügy iránti áldozatkészségét fényesen igazolják azon nagy mérvű kiadások, melyeket évenként

a népoktatási költségek fedezésére fordít. Így az iskolaszék által az 188<sup>9</sup> tanévre egybe-állított költségvetés a következő tételket tartalmazza: Hét rendes tanító fizetése 4200 frt.; kath. hitoktatóé 500 frt., mózes vallású hitoktatóé 100 frt., kézimunka tanítóé 500 frt., tornatanítóé 200 frt., igazgató tisztelet-dija 50 frt., ismétlő iskolai oktatásra 120 frt., iskolaszolga fizetése 60 frt., öt nős tanító lakbérére 750 frt., új padok készítésére 300 frt., az épület fentartási és tisztogatási költsége 100 frt., favágásért 20 frt., ténka, kréta, szivacs és papírra 40 frt., nyomtatványokra 40 frt., szegény tanulók könyveire 20 frt., faiskola fentartására 30 frt. különféle kiadások- és tanszerekre 80 frt., ifjúsági könyvtárra 30 frt., museum fentartására- és gyarapítására 20 frt., iskolaszéki irodai általány 50 frt., összesen: 7310 frt. A községnek a polgári iskolára évi kiadása 370 frt 80 kr, melyre fedezetül szolgál alapítványi kamat 100 ft., elemi iskolai tandíj 260 frt., polgári iskolánál beirási díj és tandíj 170 frt., összesen 530 frt, s így a város által fedezendő összeg 7150 frt 80 kr. — Kevés városnak tesz ki ily nagy összeget az évi tanügyi budgetje.

— Állami iskolai épület Perlakon. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium az állami elemi iskolai osztályoknak helyiségül szolgáló perlaki „Filanda” épületnek egy tizenkét tantermet és igazgatói lakosztályt magában foglaló kiegészítését a felterjesztett terv- és költségvetések alapján elrendelte s a 23720 forintot képviselő építkezésre a pályázat legközelebb ki fog iratni. Perlak város e által nemcsak egy monumentális épülethez hanem tizenkét osztályig fejlesztendő s kitünően szervezett állami iskolához jut.

— A stridőállami elemi iskola gondnok-ságát a vallás- és közoktatásügyi miniszterium legközelebb nevezte ki. A gondnokság elnöke Knezevich Konstantin báró; tagjai: Mata-szovits István, Krauthacker József, Petricsek Jakab, Kalchbrenner Ferenc, Sajnovits Ferenc.

— A tűzoltói ünnepély miatt lapunk legközelebbi száma f. hó 23-a helyett 20-án jelenik meg.

— Mura Szt-Mártonban betöltendő tanítónői és Ivnoveczen beöltendő tanítói állomásra hirdet az illető községek iskolaszéke pályázatot mind; a két iskolánál 300 frt, fizetés, lakás és tűzifa a tanítói illeték. A magyar s horvát nyelv tudása megkívánatik a pályázóktól.

— A Csáktornyan f. hó 20-án megtar-tandó tűzoltói ünnepélyre serényen készül a rendező-bizottság. Az ünnepély nagyon fényesnek ígérkezik. A diadalkapu már felemel-tetett, a helybéli zenekaron kívül a marburgi 42 tagból álló katonai zenekar fogadtatott fel. A díszes zászló 300 frtnál többbe került; mestere egy budapesti czég.

— Csáktornyáról Pragerhofba egy vegyes vonat közlekedik legújabbán, mely a Pragerhofból 5 órakor Graczbá és Bécsbe induló pósta vonathoz csatlakozik. Ezen vonat-hoz II. és III. oszt. menetjegyek a rendes póstavonati illeték mellett adtnak ki. E vegyesvonat indul Csáktornyáról 1 óra 45 perczkor éjjel.

† Gyaszhír. Lapunk zártakor értesü-lünk ama szomorú hírről hogy megvénk köztisztelet s szeretetben álló főispája, Glavina Lajos ur f. hó 14-án éjjel Gelsen elhunyt. Temetése f. hó 16-án fog végbe-menni. Áldás és béke poraira!

— Beküldetett a «Gondülő» több száma. Ezuttal a 47. szám érdekes tartalmát ismertetjük, meg t. olvasóinkal. E szám tartalma. Az új főispán, Tolnai L. regénye. Az álom, költemény Lauka Gusztávlól, Az én kis fiam, rajz, Madarassy Lászlótól, A végzet, regény, Margitay Dezsőtől Aratáskor, költemény, Dura Mátétól, Pupusz az örült koldus, Szabóas Arnoldtól, Székely támad székely bánja, tört. regény, P. Szathmáry Károlytól, Az orosz cár, kaland, Szini Pétertől. A boritékon: A magyar gazdaszony, A ház és tűzhely, A kertészeti csevegések. A vegyesek s Talányok rovata mulattató és hasznos apróságai valóban érdekesek minden rangu s koru olvasóra nézve. Vaján minden esatád asztalán ott volná-nak e tartalon dus füzetek! Nagyon ajánljuk lapunk t. olvasóinak a „Gondülőt”, melynek előf. ára negyed évre 1 frt 50 kr. Kiadótulajdonos: Székely Aladár Bpestén, dob-utoza 14. sz.

# HORVATSKI DEL „MEDJIMURJA“

## Orsacka izložba

K gospodarstvu naše domovine spada velikom delu i vinogradarstvo. Pred nekoliko deset let nismo imali drugu trgovinu iz van zitka kak vino. Druge sirove prirode su se tak na malom izvažale iz orsaga. da to niti vu račun dojt nemre. Denes ve se i rukotvorstvo jako izvažá. Med izvoženimi prirodami najvekši broj je vino. Skapćenje trgovine se jako pomnožava ar stranjski orsavi, gde nerodi tak dobro vino ali baš nikakvo držiju se vu dobrom glasu stojećega magjarskoga vina. Vino Ma-jarskoga orsaga zaradi povoljnoga zraka i dobroga funduša spada med prva vina Europejskih orsagah. Radi premenljivosti funduša rodi vu Ma-gjarskoj više vrsti vina, koje se razlikuju na tek, na farbu i na jakost jedno drugoga. Za povišenje vinske trgovine skupile su se vu više vinskih okolica tak zvane pivničke zadruge, koje ljudstvo začuvaju od vkanjli-vosti trgovcah a po drugi strani pak su nad tem, da se vino s kim po bolšoj ceni proda. Ove zadruge zajedno zadržavaju dobroga glasa magjarskoga vina i podpoma-žeju, da se vinogradarstvo s čim bolje podiže i oplemeni. Vu jednoj veliki hiži videti je ljepo iz celoga orsaga po varme gijah i vinskih okolica razredjeno izloženo vino. Iz Zalavarmegije su najviše od Balatonove okolice vina izložena. Jako se čudim, da vu dobrim glasu stojećé medji-mursko v no nisam videl. More biti medju-tim, da nisem spazil med vnoćimi stekli. Ako pak zaistinu nije izloženo naše vino, te su veliki talingu učinili naši gazdi, ar jedna takova izložba jako zdiže trgovinu dobroga vina. Nekoji vinogradari su izložili višeletnoga vina, da tak još bolje moći presuditi vrednost dobroga vina. Broj izlo-ženih stekel je strašno velik, ve se človeku mota vu glavi samo od gledanja tuliko svakojačkih steklah.

Hej kak čudaj ljudi bi radi pokoštali. Ali proskrbeli su se i za koštanje. Priredili su male hižičke gde svaki kupec more teka zeznati. Ali i jega tam navek prihodnikov. Vinski kupci celo proščecijú sačinjavaju na vinski izložbi i bestelluju si svakojačka vina. Vinogradare tam izložbenska kance-larija zastupa, gde je moći fina viná si vabaviti ali dakako samo na maiom. Koj srednje vino hoće i vu vekšem broju on se mora na gazdu obrnuti.

Oružje za vinogradarstvo je takaj izloženo vu velikim broju.

Vu izložbi od mašinah videti je svako-jačke ručne kojim je cilj delo polehki titi i jednostavniti. Med nove emi je osobito za napomenuti vredno Francuzka mašina za trenje grozdenih koščicah. Ova mašina je osobito dobra i hitra za prešanje. Gaženje kak navadno delaju, nije dobro radi toga ar se zmeša vu mo t koščica grozdena belina i opetje nečistoća. Zato su dobri vinogradari mesto toga gaženja probali svakojačke druge sprave, ali niti jedna nije tak dobra, kak je ova Francuzka mašina.

Izloženi su osobito ljepi lagvi, koji su lepe forme i na stalnost napravljeni. Lagvin-ske doge su vu velikim broju izložene vu šumarstvenom pavillonu. Ma ine za preta-kanje je celi regiment izložil Geitner i Rausch fabrikanti gospodarstvenih mašinah, s kojimi je mo i vino tak preločiti, da zrak do njega nedođe ar zrak škodi vinu, ar jakost gubi.

Nekoje gospoćije i nekoi drevni trgovci su vu velikim broju izložili gorične količe svakojačke vrsti.

Buduć, da vinogradarstvo i vinska trgovina veliku hasen donáša stanovnikom orsaga kak takaj i celom orsagu poskrbel se je koštran, da ustanovi takve škole, gde

se mladež, za vinogradarstvo pripraviti more. Vu nekoih vinskih okolica postavljene su škole tak zvane, «vincellerske pri-pravnice» da od onud pameten i razumen človek stupi vu svet, koj vinogradarstvo oplemeni. Ovidi vu toj školi navćiju se mladi ljudi poznavati svakojačke vrsti loze i njezinih spodbnostih, betegov lozinih neprijateljov, i vraćva proti njim, odgojenje i oplemeničenje vinske loze i budu iz nje-h razumni i spametni vinski gospodari. Veliki vinski gospodari redoviti i držiju takove vincellere. Da su hasnovite te škole, pokažuje nam to, da vnoći vinski gospodar da svo-jega sina da se tam zručí, ar barek opaža-vaju veliku hasen znanja.

Diosečka i druge takve pripravne škole po-kazale su philoxeru toga nepriatelja lozi-noga vu kipu na velikom i pak vu spodobi iz gipsa. Pokazano je tam na natural lozi cępljenje svakojačke forme. Ovidi moram napomenuti mašinu za cępljenje, s kojom jeden človek more više napraviti kak ru-kom 4—5 ljudi i onaj z mašinom sigurneše dela. Jako fal i dobra sprava je to, koju osobito preporučamo vinskiim gazdom.

Buduć, philoxera fundá cęle brege, poskrbel se orsag za takve loze koje ona nebanjuje. Takove loze su iz Amerike i zato je država naredila takove vrte mu tręde se te loze čuvaju i gospodarom tržiju.

Moći je dobiti za nekoliko kraćerov. Takovi mustre vrta esu, vu Ke kemetu Kassi, István-telku, Szerdrő, Székesfehérváru i drugi mestih.

Ovi vrta su već vnoći hasna napravili pri vinogradarstvu. Vu niti i probati mora dober vinski gazda n vek, da tak s čim vekši hasen bude imel od irćtla. Ako se dober pap more do sniti vućit, zalaj se nebi dober gazda mogel.

Marica.

P r i p o v e s t.

Živela je negda u jednom varažu jedna mala devojka, koja nije imala roditelje. Niko nije znao, gde se je rodila iz časa živi i koji su ju poznali, samo su to znali, do njoj je ime Marica.

Zato milo stvoritelj je bilo. Kaj Bog na j dan stvorio nakitna, i pote dati more, ta sva svoj tva je najti lio moci na maloj Marici. —

S velikom se jena u ulici zadržavala. Ako je gladna bila otišla je k fiarkam i zaprosila je nje rekaj za jesti, jako je morala gladna biti, onda je samo isla k bogatim, gde je nju navek zaostala hrana već čekala.

Vnogokrat se igrala s drugim siroticami na putu koje su ravno tak ostavljene bile, kak i ona. Ove su jako ljubile malu Maricu, jer je čara kojega sama više ne potrebovala, razdelila je med nje, i tak je dobrodušna proti svojim igrajućim pajdaš m bita, kak jedna kraljica. Tak su i one postupale proti njoj, a ne kakti p. etu šćakušci.

Žvela je utodob jedna morska devojka. Okolo pedeset let je mogla stara biti. Svilno oprava je nosila, ra njoj toliko čipke, da je komaj v deti bilo opravu.

Jednoga dana spazi morska devojka malu Maricu, kad se ona sdugom decom na ulici igrala. Odšla je k njoj, prime ju za ruku.

Ogri me, Marica — reče njoj.

Ogri ti mene predi — odgovori njoj Marica.

Drage volje, i kada je učinila nastavi dalje: —

Marica, jeli bi ti rada lepu opravu i drage gjungje nosila.

I kak.

Zakaj Marica.

Da lepa budem i da me ljube.

Vu tom toga čujeju jeden ostri glas:

Tko hoće špilati na pomarandje i cukora?

Stare filarke je bil tē glas, koja je ponujala svoje pomarandje i cukore tli zakupiti i zašpilati.

Jeli nebi probala sreću Marica, zapita morska devojka, i pusti njoj jeden penez u ruke.

Kak zapovedaju dobra devojka.

Marica je deset pot igrala, ali je navēk zgubila, spervine se nasu chavala naćtem, ali potlam se plakati počela.

Ne tuguj moje dete, batritvi nju morska devojka, s tem budeš v še sreće imala vu ljubavi. Kajti se Marica ješ podjednako plakala, kupila, njoj je cela kešuru sada i nagradi s njom Maricu.

Ona se jako razveselila, okolo sebe dozove svoje igrajuće pajdaše i razdeli med njimi zadržaj kešare. Kada su ju stareši za hvalu kašouti hteli, ne se dala. Nego najmlađega dčaka si je zebirala i njega je sklavala. —

Stanival je vu istom varažu jeden stari bogati trgovac. Šetajuć se povulci, spazi okinčeru Maricu, koja se i sada na vuzbu j die u ulice igrala. Lepota čevjke mu se dopala, postane kre rje i upita ju:

Kak se zoveš moje dčte?

Moje ime je Marica.

Jeli bi htela z menom iti?

Ne.

Lepo opravu ti dam, i tak budem te dižal kak svoje dete.

Za istinu? pita ga Marica.

Na moje poštenje ti velim.

Onda pojdem s tobom, jer vidim, da si dober i tak lepo seđu bradu imaš.

Prime Maricu za ruku i pelja ju sobom.

Kada je Marica dovršila petnaest let, trgovac ju ovak upita:

Nebili htela moja žena biti?

Jeli budem se onda slobodno vu varažu šetala pita ga Marica, kojaj je već dug čas bil vu samostalnoj trgovčavoj ži ovak mirno živeti.

Negda; i ako ni oboas da navek verna ostaneš prama meni.

No im je rekaj ne ljubkega od toga im si ti navek tak dober bil prama meni. Naj bude kak očš.

Pred venčanjem jeden dan pihodil je Maricu pop, kojega je zaručnik poslal, da pripravi zaručnicu na nove posle, koje na nju čekaju.

Ako nebudš zve šavala dužnosti svoje, veji njoj, on j sveti muž, čnda ludoju te biravi na ovom svetu okomenuvši, a na drugom svetu od sude tete na večni oženj, gde bude plač i kripanje zubih.

Zakaj povedaš to meni? pita zčudjeno Marica, kaj je tak teško muža ljubiti, kada je tak dober kak moj?

Kada je ovaj sveti muž otišcl, Marica je sama ostala vu svojoj hći, vajderput samo ogleda onu lepu morsku devojku, koja je već nju više putah nagradila, Marica ju kušne i zaplašanim srcem pita ju:

Kaj sem činčci, dobra morska devojka?

(Dalje sledi vu 22. broju)

Kaj je novoga?

† Žalostni glas. G. Glavina Lajos mediju urški sin varmezije naše vu odlukovanju i v ljubavistoj č priměskomu je 14 ga o. m. vu Gelsi na svojem imanju vumrl. Pokopali budu ga 16-ga o. m. vu Gelsi. Naj počiva vu miru!

— Zračna burnja. Strahovita burnja zračna ladala je 5. t. m. večer vu Kanži i okolici. Bizkavice i grmljavica neprestano je trajala pod noć. Med tim je dožh vleva s silnim vćtrom, kak da bi se oblak raztigel. Dozavano, da je na nekojih mestih toga kraja viher vuogo kvara zrokuval. Po imence na pusti Farkšdomb spadajućoj gospoćji kiskomarovskoj stojeću ovčarnicu zrušl je viher i z njom potukel šstideset glav ovce. Istotak je strgal viher ovčarnicu stojeću na pusti Garabonc, spadajućoj k lastovitosti vesprenskoga, kaptoloma, i ovle je osedeset glav ovce zatukel. Zmes s tem viherom i deždjom curela je i venka tuča te potukla gorice galambčke, fihénske, čapinke i komaromske, gde je vnožina kvara počnjeno, pak zvuo toga i po polju. Vu Kiskomarovu je viher sprušil drevja i krove s hžih zmetal.

— Adov pesjega vugriža postal nekoj 19 let star selski dčak vu mestu Monostor-Apatiju. Imenovani je delal pri mlaticnoj mašini, te je nijednput se zrušil. Kak je za nekoji deset minut k sebi dčel, hitel se za vrat (šnjak) jednomu svojemu dobremu prijatelju, koji je onde s njim mlatic, te mu plač č rekcl, da on vezda mora vumreti, ar ga je pred devetimi tjedni stekl pes vugrižel. Ova dva su se za šnjake dčci plačćci, dok ov nestoćni nejo i za jedno 9 var trpće nuke izlehucl.

— Zagutil se bagošom. Vu Köves-Kálánu je nekoj človek s jako čudovitim n. činom preinuil iz ovoga sveta. Z v čara mu rekaj nije falilo te je samo jeden dober zalozaj bagoš vu vusta vteknucl i zatim zaspal, ali se v č nije probudil. Vu seu se lažus vu grlu posmeknucl i onde se zastavil, zbog česa je nesrećen človek za navek zaspal.

— Vrešic Štefan stanovnik štrukćesli vozil je drva na plenje (žgarje) k budžonjskomu melinu. Pri zdiganju drevja je jedno drvo na njega palo, te ga na toliko razilo, ča je vu budžonjskom špitalu, kam su

spravili za pol vure vumrl; te su ga mrtvoga mogli dimo spraviti.

— S'ućam veliki viher vojval je 1. t. m. vu obćinah: Alšó-Slavica, Kaptlivnik Račóe, Motovilec, Kováčóe, Gornja-Lendva i Felsó Slavica. Silni viher sprehitat je drevje i s korenjem, grozdje i sad je pak tuča potukla. Pute je strgal, da po njih nije moći hoditi. Zvuo toga dospela je tuča i vu mesta. Dolina, Bokrač, Musnja, Vaneča, Bodonc i Salamone, gde je navlastito potraju veliki i čulivi kvar zrokuval. Vu isti čas potukla je tuča i okolica Sat György.

— Coprija i vreme. Vu mestu Topolea dogodilo se ovo pripreenje. Fodor Józef dobrostojći krmar, dal je na putu jate leđu zidati, i gda se temelj hće polagati, postavil je vu njega pol bleba kruba i potrojenu žbu i zrekcl oč: Nedaj Bže! predi dčćje, dok se ovo stanje nezgotovi. Budćci pak već setrimeseća biti kaplo dčćje nije palo, seljaci su dčćci, ča je to Fodorovo delo, te su 17 de. p. š. m. k njemu naurupili i s posteje ga zvelkli; ponč su kak v pivnici zašl, te spoč temeljnoga kamena krub i žba izvlekli. Žalostni navuk moreno iz rečene prilke vućiti, ča se odvojeno i zares ješ vuogo mora boriti proti izkorenjenju verovnja copoja.

— Na svečanost se čkovećki ognjogasci marljivo pripravljaju. Tak se kaže, da ludo tekve parade, kakve Čakovec nigdar ješ nije videl. Zastava je već došla. Kćstala je više kak 300 fitov. Napravljena je vu Budimpeštu. Dve bande budu igrale, čakovećka pak marbergška soldacka banda, koja je 42 osobah stoji. Do 100 stranjskih ognjogascov se javilo.

Vu Mura Sat Martonu se je konkurs rezpisal za jednu navučteljicu tak takaj vu Ivanovu za jednoga navučtelja. Plača je svigdi 300 fit. gotovih perez, stanje i drva. Koji hoćeju stalšov jednog ili drugog zadobiti, moraju iz van učiteljske diplome maćarski i horvatski znati govoriti.

— Kešera. Vu Španjolskoj je od vremena kak se kolera pokazala, zbit žulo svega 114714 ljudih, od tih je vumrló 34.000.

— Sledćci broj naših novin bude zbog svečanosti ognjogascah na mesto 23-ga o. m, 20 ga izlazil.

— Otruvanja krvi. Po matvih telih lazeće muha zrokuvale su već vuogo pigibeji. Tak je na peldu vu Hosszu-mozaju ženi ondesnjega noćimara g. p. m. takva muha na po-u vbola. Od mrtvoga tči napravljena muha otravala je ubodom svojom krv ove siromške žene; to premda je vradćel najbožjivčš ju priledal, vumrla je potred težkih mukah. Vu varaču Ungvaru se jstotak dogodilo tomu spodobna prilika. Ondesu takve muhe vubole jedan gospu i nekroga na ruki. Sreća bila je med tim, da su izvradćni vradćelja za rana bužno prisekli vu pomo, te su s velikim trudom samo mogli življenje njim odkupiti. Zato opominamo čitateje, ča bi se vu najmenjem dvoćnom znamenju k vradćtelju obrnali.

— Šibica i deca. Vu Segedinu se je groznč ovo pripreenje dogodilo. Deca su se na vlice igrala i goreće šibe metala jeden na drugoga. Ali za čas je plamen šibice za ognjok rubeću jednoga dčćarca, te je nekoju minutu vu plamenu stal. Pajdaši mu prestrasceni med tim su se razbegli. Vu tej muki se sirotćek hitil na zemlju, te je tak ognja pogasil, ali je zadobil težke rane odgorčenja, koje izvradćen vradćelj srećom mogel izvućiti i ovo siromšće dete od smrti osloboditi.

— Črićku kaću našli su vu Hercegovini pastiri vu šumi. Ivo su i zatukli. Duga je bila 3 metra, debla jeden pol metra a žmabka 26 kilogramov.

CENA ŽITKA.

Kurza na vagi . . . . .	6.30—4.40
Pšenica „ „ . . . . .	7.—7.25
Hrz „ „ . . . . .	6.—6.50
Ječmen „ „ . . . . .	6.—7.—
Zob . . . . .	6.—6.25

LOTTERIJA

Gradecu 1885. 8. augustusa

58. 9. 44. 38. 35.

Szerkesztő: MARGITAI JÓZSEF urednik.

Hirdetések.

4889 sz. tk. 85.

Arverési hirdeményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbíróóság mint te-lekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy STE-FÁN IGNÁCZ végrehajthatónak néhai STE-FÁN FERENCZ örökösei végrehajtást szen-vedők elleni 500 frt tőke követelés és járú-lékai iránti végrehajtási ügyében a nagy-ka-nizsai kir. törvényszék a csáktornyai kir. já-rásbíróóság területén lévő a IV. hegykerület 229. sz. tjkvben fekvő 570. hrsz. a. ingat-lanra az árverést 490 frban már megállapi-tott kikiáltási áron elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1885. évi augusztus hó 28-ik napján d. e.

10 óraker

a IV. hegykerületi községi azon bíró házá-nál hol már az előbbi árverés megtartatott meg-tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát vagyis 49 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. § ában jelzett árfolyammal számított es az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értél papirban a kikül-dött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Csáktornyan, 1885. évi julius hó 25-ik napján.

A csáktornyai kir. járásbíróóság mint te-lekkönyvi hatóság.

268 1—1

SÉRA ISTVÁN  
kir. járásbíró.

1139 tkv. 1885.

Arverési hirdeményi kivonat.

A csáktornyai kir. járás bíróóság, mint tkvi hatóság részéről közhírré tétetik, miként MEZGA FLÓRIÁN podtureni lakosnak, DUINKO GYÖRGY podtureni lakos végre-hajtást szenvedő elleni 100 frt tőke s járuléka iránti végrehajtási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék területéhez tartozó

csáktornyai kir. járásbíróóság területén lévő podtureni 128 sz. tjkvben A I. 1893 és 1905 hrsz. sz. a. és a podtureni 669 sz. tjkvben 154. hrsz. sz. a. felvett 600 frtra becsült ingatlanok s tartozékai

folyó évi augusztus hó 29. napján d. e.  
10 óraker

Podturen község házá-nál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Az árverezni szándékozók tartoznak a ingatlanok kikiáltási árának 10 százalékát vagyis 60 frt készpénzben vagy az 1881 évi 60. t. cz. 42. §-ában előirt óvadékképes papir-ban a kiküldött kezéhez letenni, a többi fel-tételek e bíróságnál megtekinthetők.

Kelt csáktornyan a kir. járásbíróóság mint tkvi. hatóságnál 1885 évi april hó 16. napján.

SÉRA ISTVÁN s. k.  
kir. jbró.

269 1—1

Öltöny szövetek

csakis tartós gyapjuszövetből EGY KÖZÉPTERMETŰ férfi részére

Egy öltözetre 3-10 méter	jó gyapjuszövetből	4 frt 96 kr.
	jobb gyapjuszövetből	8 " " "
	finom gyapjuszövetből	10 " " "
	legfinomabb gyapjuszövetből	12 frt 40 kr.

Utazó-Flaidék drbja 4, 5, 8, egész 12 frtig. Legfin. öltözéteket nadrag, felső-kabát, és eső köpenyszövetek túlfű, Loden, commis Kamgar, Cheviot, Tricot női kendőket: tekeasz-tal posztókat: perwient: doskingot ajánl

Alapított

Stikarofsky János

... 1866 ...

gyári raktára Brünben.

Minták postabérmentesen küldetnek. Mintalapok a szabómester uraknak bérmentetlennél kül-detnek. 10 frton felüli utánvételei küldemények bérmentve. Allandóan több mint 150,000 o. 6. frt. értékű raktárom van, ennél fogva természetes, hogy nagy világüzletben sok 1 egész 5 méternyi posztó-vegek maradnak, csakhogy ily posztóvegeket kénytelen vagyok jóval a készítésáron alól tovább adni. Minden józanul gondolkodó ember befogja látni, hogy e kis posztóvegekből minták nem küldhetők, mivel néhány száz minta rendelésénél e végből mi sem maradna, ennél fogva tehát valóságos szédélés ha posztókereskedési cégekből mintákat hirdetnek, mert ez esetekben a minták egész darabtól és nem végektől valók, ily eljárásnál a szándék ösmeretes. Meg nem felelő posztóvegeket kiserélletnek, vagy a pénz visszaküldetik. Levelezések magyar, német, cseh, lengyel, orosz és francia nyelven fogad-tatnak el.  
203 20--20.

Pályázati hirdemény!

MURA SZENT-MÁRTONI ROM. KATH.

(Zalamegye Muraköz)

most ujjonnan readszeresített nőtanítói állomásra pályázat hirdettetik, a mely tanítónői állomás választás utján

1885 évi augusztus hó 31-én

a helyszínen Mura Szent-Mártonban fog betölteni.

- 1) A tanítónő évi készpénz fizetése . . . . . 300 frt.
- 2) Szabad lakás . . . . . —
- 3) 3 öl tűzifa természetben vagy e helyett . . . . . 21 frt.

Tannyelv magyar és horvat.

A pályázni kívánók tanképesített okmánynyal ellátott folyamódványokat folyó augusztus hó 25-ig napjáig a Mura szent-mártoni iskolaszék elnökéhez nyujtsák be.

Kelt Mura Szent-Mártonban 1885. augusztus hó 5-én.

Steinauer András

jegyző.

267. 1—2.

Varga János

iskolaszéki elnök.

NAGY VÁLASZTÉK MENYASSZONI ÉKSZEREBEN

Alapított  
1873. évben.

HERLINGER M.

Alapított  
1873. évben.

óras és ékszerész, Csáktornyan.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű

órák, arany, ezüstárak és ékszerekből legfin. kiálltvá, a tárgyak mindegyike a cs. k. fémjelző-hivatal által feltűlviszsgálva és fémjelezve van.

Mindennemű

RÉGI ÓRÁKAT,

ugyszintén

ARANY- és EZÜST TÁRGYAKAT

javitás végett jöttállás mellett, elvállalok.

Régi tárgyak cserébe a legmagasabb árban átvétetnek.

NB: Bátorodom még jól berendezett optikai áruraktáromat is a n. é. közön-ség szives figyelmébe ajánlani 209 22—

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen és pontosan eszközöltetnek.

Ny. Fischer F. tulajdonosnál Csáktornyan.